

EDUCATION BUREAU CIRCULAR MEMORANDUM NO. 09/2011

From : Secretary for Education

To : Heads of Primary and Secondary
Schools

Ref. : EDB(CD/ADM)/C26/EDBCM(28)

Tel. : 3540 7418

Date : 17 January 2011

**Distribution of Learning and Teaching Materials by Curriculum Development Institute
(January 2011)**

(Note: This circular memorandum should be read by heads of all primary and secondary schools)

Summary

The purpose of this circular memorandum is to inform heads of primary and secondary schools about the distribution of learning and teaching materials by Curriculum Development Institute, Education Bureau, and the related arrangements. Materials to be distributed in this issue are : 《應用學習課程概覽 Prospectus for Applied Learning (2011-13)》, Programme Booklet of ‘ArtAlive@Park’, Booklet on “Chinese Language Education of the New Senior Secondary Curriculum”, 《改革開放後的中國與全球化的發展》(新高中通識教育教師使用手冊－《知識增益》系列) (Chinese version only), Proceedings of “Inquiry in Mathematics Education”, Proceedings of “Inquiry in Mathematics Education”, Learning and Teaching Package – Volumes of Pyramids and Similar Figures, Booklet: Explanatory Notes to Senior Secondary Mathematics Curriculum – Module 2 (Algebra and Calculus), 數學百子櫃系列(十一)” (Chinese version only), Publicity Materials of HKU Mathematics Department Public Lecture for Secondary School Students and Curriculum Support Materials for Senior Secondary Tourism and Hospitality Studies (S4-6): Multimedia Series - Hotel (Chinese and English version).

Details

2. Learning and teaching materials to be distributed in January 2011 -

a) For primary schools:

| | <i>Key Learning Area/ Subject</i> | <i>Title</i> | <i>For the attention /action of</i> | <i>Remarks</i> | <i>Annex</i> |
|------|---------------------------------------|---|---|----------------|--------------|
| (i) | Arts Education / Visual Arts | Programme Booklet of ‘ArtAlive@Park’ | School heads and Visual Arts teachers | | 2 |
| (ii) | Mathematics Education | Proceedings of “Inquiry in Mathematics Education” | Mathematics teachers | | 5 |

b) For secondary schools:

| | <i>Key Learning Area/ Subject</i> | <i>Title</i> | <i>For the attention /action of</i> | <i>Remarks</i> | <i>Annex</i> |
|--------|---------------------------------------|---|---|---|--------------|
| (i) | Applied Learning | 《應用學習課程概覽 Prospectus for Applied Learning (2011-13)》 | Coordinators / teachers-in-charge of Applied Learning | | 1 |
| (ii) | Arts Education / Visual Arts | Programme Booklet of 'ArtAlive@Park' | School heads and Visual Arts teachers | | 2 |
| (iii) | Chinese Language Education | Booklet on "Chinese Language Education of the New Senior Secondary Curriculum" | Panel Chairpersons and teachers of Chinese Language subject | Not applicable to ESF schools and International schools | 3 |
| (iv) | Liberal Studies | 《改革開放後的中國與全球化的發展》(新高中通識教育教師使用手冊－《知識增益》系列)(Chinese version only) | School heads and panel chairpersons of Liberal Studies | | 4 |
| (v) | Mathematics Education | Proceedings of "Inquiry in Mathematics Education" | Mathematics teachers | | 6 |
| (vi) | Mathematics Education | Learning and Teaching Package – Volumes of Pyramids and Similar Figures | Mathematics Teachers | Not applicable to ESF schools and International schools | 7 |
| (vii) | Mathematics Education | Booklet: Explanatory Notes to Senior Secondary Mathematics Curriculum – Module 2 (Algebra and Calculus) | Mathematics teachers | Not applicable to ESF schools and International Schools | 8 |
| (viii) | Mathematics Education | “數學百子櫃系列(十一)” (Chinese version only) | Mathematics teachers | Not applicable to ESF schools and International Schools | 9 |
| (ix) | Mathematics Education | Publicity Materials of HKU Mathematics Department Public Lecture for Secondary School Students | Mathematics Teachers | | 10 |

| | <i>Key Learning Area/ Subject</i> | <i>Title</i> | <i>For the attention /action of</i> | <i>Remarks</i> | <i>Annex</i> |
|-----|---|---|---|--|--------------|
| (x) | Personal, Social and Humanities Education KLA / Tourism and Hospitality Studies | Curriculum Support Materials for Senior Secondary Tourism and Hospitality Studies (S4-6): Multimedia Series - Hotel (Chinese and English version) | Tourism and Hospitality panel chairpersons of the Personal, Social and Humanities Education KLA | Not applicable to ESF schools and International schools. | 11 |

3. Please refer to the respective Annexes for the detailed information. We shall forward the items at Annexes 1, 2 and 11 by post to schools within two weeks from the issue of this circular memorandum. For the items at Annexes 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 which require collection by schools, please complete the respective collection slips attached and arrange staff members to collect the items. Details for the collection are listed on the respective Collection Slips.

4. For those schools did not come to collect the learning and teaching materials: Teaching Package on Creative Music Making in Schools, Young Achievers' Gallery Art Competition Winning Artworks Album, 《基本法與一國兩制》(新高中通識教育教師使用手冊－《知識增益》系列), “The Basic Law and ‘One Country, Two Systems’” - Seminar Materials on Hong Kong's Constitutional Development and Human Rights Protection under ‘One Country, Two Systems’ (NSS Liberal Studies Teacher's Manual - Knowledge Enrichment Series), 《獨立專題探究資源套》(新高中通識教育教師使用手冊－《課程領導與規畫》系列)(Chinese version only), Enhancing Secondary Students' Information Skills through Collaboration between School Library and Liberal Studies : A Resource Package, Poster for the 28th Hong Kong Mathematics Olympiad (2010/11), Road Safety Bulletin Issue No. 24: “Be considerate, Obey the Traffic Signals”, Curriculum Support Materials on Developing Higher-order Thinking Skills in PSHE Classrooms (1): Training by Video Programme (Chinese version only), Curriculum Reference Materials for History (S4-6): “China: Modernization and Transformation (1900-2000)” (English version) and Case Study for Technological Subjects (S1-3) via Education Bureau Circular Memorandum No. 196/2010 issued last month, please be reminded to arrange collection of the materials at the respective Regional Education Offices **on or before 15 February 2011** with presentation of the respective Collection Slips.

Enquiry

5. Enquiries may be directed to the respective **contact person** as listed in the respective Annexes.

Dr K W CHEUNG
for Secretary for Education

c.c. Heads of Sections – for information

《應用學習課程概覽Prospectus for Applied Learning (2011-13)》

Purpose

This is to inform heads of secondary schools and coordinators / teachers-in-charge of Applied Learning about the distribution of the captioned support material.

Details

2. The EDB has recently published the 《應用學習課程概覽 Prospectus for Applied Learning (2011-13)》 to help students, teachers and schools to understand the 35 Applied Learning courses to be offered in the 2011-13 school years so that students could make informed subject choices under the New Senior Secondary curriculum.

3. Each secondary school will receive TWO copies of the booklet by post. It has also been uploaded to the Applied Learning website (<http://www.edb.gov.hk/apl>) for public reference.

4. Schools intending to offer Applied Learning courses in the 2011-13 school years may request additional copies from Applied Learning Section for distribution among S4 students. The request form is available from the Applied Learning Section website listed above.

Contact Person

5. For enquires, please contact Miss Agnes CHANG of the Applied Learning Section, Curriculum Development Institute on 3698 3185.

Programme Booklet of ‘ArtAlive@Park’

Purpose

This is to inform heads of primary and secondary schools about the distribution of the captioned programme booklet.

Details

2. “ArtAlive@Park” is presented by the Leisure and Cultural Services Department, and is organised by the Art Promotion Office and supported by the EDB. It will be held in Hong Kong Park, Kowloon Park, Sha Tin Park and Tuen Mun Park between 21 December 2010 and 28 February 2011. A good variety of artworks and activities by local young artists will be presented in the Parks with the aims of bringing the arts into the community and helping citizens get closer to the arts.

3. For schools to understand the programme details of “ArtAlive@Park”, the Art Promotion Office has published the captioned booklet. All primary and secondary schools will receive two copies by post within two weeks after the issue of this circular memorandum.

Contact Person

4. For enquires, please contact Mr YIP of the Community Art Network on 2824 5327.

**Booklet on “Chinese Language Education of
the New Senior Secondary Curriculum”**

Purpose

This is to inform heads of secondary schools about the distribution of the captioned booklet.

Details

2. In order to facilitate parents’ understanding of the Chinese Language and Chinese Literature subjects in the New Senior Secondary Curriculum implemented from September 2009, the Chinese Language Education Section has published the captioned booklet for S4 and S5 students’ and their parents’ reference.

3. Each secondary school will receive 300 copies. Schools are requested to complete the **collection slip** attached and arrange for collection at the respective Regional Education Offices **from 18 January to 17 February 2011.**

Contact Person

4. For enquiries, please contact Ms KAM Tung-ye of the Chinese Language Education Section, Curriculum Development Institute on 3540 7413.

《改革開放後的中國與全球化的發展》
(新高中通識教育教師使用手冊－《知識增益》系列)

(Chinese version only)

Purpose

This is to inform secondary schools about the distribution of the captioned booklet.

Details

2. Pursuant to Education Bureau Circular Memorandum No. 146/2010, Education Bureau (EDB) will continue to provide schools with updated materials to enrich the contents of the NSS Liberal Studies Teacher's Manual. The captioned booklet is published to help teachers plan the curriculum and prepare for the teaching of the subject. The contents of the booklet are based on the course materials of a web-course organized by the Hong Kong Liberal Studies Association and commissioned by EDB. The course was completed in early December 2010.

3. Each secondary school will receive two copies of the booklet. Schools are requested to complete the **Collection Slip** attached and arrange for collection at the respective Regional Education Office **from 18 January to 17 February 2011**.

Contact Person

4. For enquiries, please contact Mr LEE Kwok-wai of the Liberal Studies Section, Curriculum Development Institute on 2892 6314.

Proceedings of “Inquiry in Mathematics Education”

Purpose

This is to inform heads of primary schools about the distribution of the captioned proceedings.

Details

2. The seminar “Enquiry in Mathematics Education and e-Learning in School Education” was organised by the Department of Mathematics and Information Technology of the Faculty of Arts and Science of the Hong Kong Institute of Education (HKIEd), and co-organised by the Mathematics Education Section and Information Technology in Education Section of the Education Bureau on 30 June 2010. To promote inquiry in mathematics education, the Mathematics Education Section published the proceedings for distribution to schools for teachers’ reference.

3. Each primary school is requested to complete the **Collection Slip** attached and arrange for the collection of TWO captioned booklets and ONE related CD-ROM at the respective Regional Education Offices **from 18 January to 17 February 2011**.

Contact Person

4. For enquiries, please contact Mr CHENG Sze-man of the Mathematics Education Section, Curriculum Development Institute on 2153 7436.

Proceedings of “Inquiry in Mathematics Education”

Purpose

This is to inform heads of secondary schools about the distribution of the captioned proceedings.

Details

2. The seminar “Enquiry in Mathematics Education and e-Learning in School Education” was organised by the Department of Mathematics and Information Technology of the Faculty of Arts and Science of the Hong Kong Institute of Education (HKIEd), and co-organised by the Mathematics Education Section and Information Technology in Education Section of the Education Bureau on 30 June 2010. To promote inquiry in mathematics education, the Mathematics Education Section published the proceedings for distribution to schools for teachers’ reference.

3. Each secondary school is requested to complete the **Collection Slip** attached and arrange for the collection of ONE captioned booklet and TWO related CD-ROMs at the respective Regional Education Offices **from 18 January to 17 February 2011**.

Contact Person

4. For enquiries, please contact Mr CHENG Sze-man of the Mathematics Education Section, Curriculum Development Institute on 2153 7436.

Learning and Teaching Package –
Volumes of Pyramids and Similar Figures

Purpose

This is to inform heads of secondary schools about the distribution of the captioned package.

Details

2. The Mathematics Education Section, Curriculum Development Institute, had distributed a set of models for the learning and teaching of volumes of pyramids and similar figures in the workshop “Learning and Teaching Strategies for Selected Topics in Key Stage 3 – Areas and Volumes” held in the past two school years. The models were well received by the participating mathematics teachers. The Mathematics Education Section has produced a set of learning and teaching package containing the paper nets of the aforesaid models and the notes for teachers. Teachers can make use of the package in teaching the formula of the volume of the pyramid and the concepts related to similar figures, in the learning unit “More about Areas and Volumes”.

3. Each school will receive ONE set of the captioned package. Each set of the package includes respectively two sets of paper nets of learning and teaching models, magnets, introduction of the package and assembling instructions.

4. Secondary schools are requested to complete the **Collection Slip** attached and arrange for the collection of the package at the respective Regional Education Offices **from 18 January to 17 February 2011**.

Contact Person

5. For enquires, please contact Mr CHAN Siu-chuen of the Mathematics Education Section, Curriculum Development Institute on 2153 7458.

‘Explanatory Notes to Senior Secondary Mathematics Curriculum
– Module 2 (Algebra and Calculus)’

Purpose

This is to inform heads of secondary schools about the distribution of the captioned reference materials for teachers.

Details

2. In order to further explicate the Learning Objectives of the Extended Part: Module 2 (Algebra and Calculus) in the Mathematics Curriculum and Assessment Guide (Secondary 4 – 6) (2007), the Mathematics Education Section of the Curriculum Development Institute has prepared the captioned booklet for teachers’ reference.

3. Each secondary school will receive eight copies of each of the Chinese and English version of the booklet. Secondary schools are requested to complete the **Collection Slip** attached and arrange for the collection at the respective Regional Education Offices **from 18 January 2011 to 17 February 2011**.

Contact Person

4. For enquiries, please contact Mr LO Kai-hang of the Mathematics Education Section, Curriculum Development Institute on 2153 7414.

“《數學百子櫃系列（十一）：從「微積分簡介」看
數學觀與數學教學觀》” Booklet

Purpose

This is to inform heads of secondary schools about the distribution of the captioned reference materials for teachers.

Details

2. To facilitate the development of mathematics education and provide teachers with quality reference materials, the Mathematics Education Section of the Curriculum Development Institute has invited local scholars and experienced teachers to write essays, records and transcribed lectures on school mathematics, and compile them into a series of booklets named “數學百子櫃系列”. The captioned booklet discusses the perspectives of mathematics as well as mathematics education through the introduction of calculus and the development in learning and teaching of calculus in the New Senior Secondary Mathematics Curriculum. The booklet may serve as a good reference for both teachers and students.

3. Each secondary school will receive five copies of the captioned booklet. Secondary schools are requested to complete the **Collection Slip** attached and arrange for the collection at the respective Regional Education Offices **from 18 January to 17 February 2011**.

Contact Person

4. For enquiries, please contact Mr LO Kai-hang of the Mathematics Education Section, Curriculum Development Institute on 2153 7414.

Publicity Materials of HKU Mathematics Department Public Lecture
for Secondary School Students

Purpose

This is to inform heads of secondary schools about the distribution of the captioned publicity materials.

Details

2. A public lecture entitled “Option: Right with a specified time frame” is organised by the Department of Mathematics of the University of Hong Kong. The aim of the lecture is to arouse the interest of secondary school students in mathematics by showing them the application of mathematics in real life. The public lecture is to be held on 19 February 2010 at the HKU campus.

3. To publicise the event, the Mathematics Department of the University of Hong Kong has prepared a set of publicity materials for reference of school principals and teachers. Each set of the materials include a Covering Letter and six copies of A4-sized posters.

4. Secondary schools are requested to complete the **Collection Slip** attached and arrange for the collection at the respective Regional Education Offices **from 18 January to 17 February 2011.**

Contact Person

4. For enquiries, please contact Ms Mimi LUI or Ms Mandy SHING of the Department of Mathematics, the University of Hong Kong, on 2859 2255 or 2517 4590.

**“Curriculum Support Materials for Senior Secondary
Tourism and Hospitality Studies (S4-6): Multimedia Series – Hotel”
(Chinese and English Version)**

Purpose

This is to inform heads of secondary schools about the distribution of the captioned curriculum support material.

Details

2. To facilitate the learning and teaching of the Senior Secondary Tourism and Hospitality Studies, a video about a hotel’s daily operations and its working environment has been produced by the Personal, Social and Humanities Education Section.
3. Each secondary school will receive a copy of the captioned curriculum support material, and it serves as reference material for Tourism and Hospitality teachers. We will forward the material by post to schools within two weeks from the issue of this circular memorandum.
4. The Personal, Social and Humanities Education Section has organised a seminar related to the above curriculum support material on 14 December, 2010.

Contact Person

5. For enquires, please contact Mr. Ronald MELBYE of the Personal, Social and Humanities Education Section, Curriculum Development Institute on 2892 5732.

教育局
課程發展處
Curriculum Development Institute
Education Bureau

領取表格
Collection Slip

(只適用於小學)

(Applicable to Primary Schools Only)

| | | | |
|------------|--|---------------|--|
| 地點: | <p>港島區域教育服務處 香港灣仔皇后大道東183號合和中心53樓 電話：2863 4646</p> <p>九龍區域教育服務處 九龍塘沙福道19號教育局九龍塘教育服務中心東座平台 電話：3698 4108</p> <p>新界西區域教育服務處 新界荃灣青山道荃灣段457號華懋荃灣廣場19樓 電話：2437 7272</p> <p>新界東區域教育服務處 新界上水龍琛路39號上水廣場22樓 電話：2639 4876</p> | Venue: | <p>Hong Kong Regional Education Office 53/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong Tel: 2863 4646</p> <p>Kowloon Regional Education Office Podium, East Block, EDB Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon Tong, Kowloon Tel: 3698 4108</p> <p>New Territories West Regional Education Office 19/F, Chinachem Tsuen Wan Plaza, 457 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories Tel: 2437 7272</p> <p>New Territories East Regional Education Office 22/F, Landmark North, 39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories Tel: 2639 4876</p> |
| 日期: | 2011年1月18日至2月17日 | Date: | 18 January to 17 February 2011 |
| 時間: | <p>星期一至五 上午九時三十分至十二時三十分 及下午二時三十分至五時三十分 (星期六、日及公眾假期休息)</p> | Time: | <p>Monday – Friday 9:30 a.m. – 12:30 p.m. & 2:30 p.m. – 5:30 p.m. (Closed on Saturdays, Sundays and Public Holidays)</p> |

請向持表格人提供下列物品：

Please issue the bearer the following materials:

| | |
|--|---|
| <p>1. 「數學教育的探究學習」研討會論文集 Proceedings of “Inquiry in Mathematics Education”</p> <p>每份教材大小約為 1.5 公分 x 21公分 x 15公分，重約0.3公斤。 (The size of each material is about 1 cm x 21cm x 15cm and the weight is about 0.3 kg.)</p> | <p>2 本文集及 1 隻光盤 2 Booklets and 1 CD-ROM</p> |
|--|---|

學校名稱及編號：

Name of school and School Code: _____

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

學校電話：

Telephone: _____

校長姓名：

Name of School Head: _____

校長簽署：

Signature of School Head: _____

日期：

Date: _____



教育局
課程發展處
Curriculum Development Institute
Education Bureau

領取表格
Collection Slip

(只適用於中學)

(Applicable to Secondary Schools Only)

| | | | |
|------------|--|---------------|--|
| 地點: | <p>港島區域教育服務處 香港灣仔皇后大道東183號合和中心53樓 電話：2863 4646</p> <p>九龍區域教育服務處 九龍塘沙福道19號教育局九龍塘教育服務中心東座平台 電話：3698 4108</p> <p>新界西區域教育服務處 新界荃灣青山道荃灣段457號華懋荃灣廣場19樓 電話：2437 7272</p> <p>新界東區域教育服務處 新界上水龍琛路39號上水廣場22樓 電話：2639 4876</p> | Venue: | <p>Hong Kong Regional Education Office 53/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong Tel: 2863 4646</p> <p>Kowloon Regional Education Office Podium, East Block, EDB Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon Tong, Kowloon Tel: 3698 4108</p> <p>New Territories West Regional Education Office 19/F, Chinachem Tsuen Wan Plaza, 457 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories Tel: 2437 7272</p> <p>New Territories East Regional Education Office 22/F, Landmark North, 39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories Tel: 2639 4876</p> |
| 日期: | 2011年1月18日至2月17日 | Date: | 18 January to 17 February 2011 |
| 時間: | <p>星期一至五 上午九時三十分至十二時三十分 及下午二時三十分至五時三十分 (星期六、日及公眾假期休息)</p> | Time: | <p>Monday – Friday 9:30 a.m. – 12:30 p.m. & 2:30 p.m. – 5:30 p.m. (Closed on Saturdays, Sundays and Public Holidays)</p> |

請向持表格人提供下列物品：

Please issue the bearer the following materials:

| | |
|--|--|
| 1. 《新高中課程中國語文教育》小冊子 Booklet of “Chinese Language Education for New Senior Secondary Curriculum” (每份小冊子大小約為 21公分 x 14.8公分 x 0.2公分，重約0.041公斤。) (The size of each booklet is about 21cm x 14.8cm x 0.2cm and the weight is about 0.041 kg.) | 300 本 300 sets |
| 2. 《改革開放後的中國與全球化的發展》(新高中通識教育科教師使用手冊 – 《知識增益》系列)(只提供中文版) (每份教材大小約為 21公分 x 29.7公分 x 1公分，重約0.55公斤。) (The size of each material is about 21cm x 29.7cm x 1cm and the weight is about 0.55 kg.) | 2 本 2 sets |
| 3. 「數學教育的探究學習」研討會論文集 Proceedings of “Inquiry in Mathematics Education” (每份教材大小約為 1公分 x 21公分 x 15公分，重約0.2公斤。) (The size of each material is about 1cm x 21cm x 15cm and the weight is about 0.2 kg.) | 1 本文集及 2 隻光盤 1 Booklet and 2 CD-ROM |

| | |
|--|----------------------|
| <p>4. 《學與教資源套—稜錐體積及相似物體》 “Learning and Teaching Package – Volumes of Pyramids and Similar Figures”</p> <p>(每份教材大小約為 31 公分 x 22 公分 x 3.5 公分，重約 0.85 公斤。) (The size of each set is about 31cm x 22cm x 3.5cm and the weight is about 0.85 kg.)</p> | <p>1 份 1 set</p> |
| <p>5. 《高中數學課程闡釋：單元二〔代數與微積分〕》 “Explanatory Notes to Senior Secondary Mathematics Curriculum – Module 2 (Algebra and Calculus)”</p> <p>(每份教材大小約為 21 公分 x 30 公分 x 5 公分，重約1.6 公斤。) (The size of each material is about 21cm x 30cm x 5cm and the weight is about 1.6 kg.)</p> | <p>1 份 1 set</p> |
| <p>6. 《數學百子櫃系列（十一）》 “數學百子櫃系列（十一）” Booklet</p> <p>(每份教材大小約為 14.8公分 x 21公分 x 2.5公分，重約 0.6公斤。) (The size of each material is about 14.8cm x 21cm x 2.5cm and the weight is about 0.6 kg.)</p> | <p>1 份 1 set</p> |
| <p>7. 《有關由香港大學數學系舉辦的中學生公開講座「數趣漫話」資料》 “Publicity Materials of HKU Mathematics Department Public Lecture for Secondary School Students”</p> <p>(每份教材大小約為 21公分 x 30公分 x 0.1公分，重約0.1公斤。) (The size of each material is about 21cm x 30cm x 0.1cm and the weight is about 0.1 kg.)</p> | <p>1 份 1 set</p> |

學校名稱：

Name of school:

學校電話：

Telephone:

校長姓名：

Name of School Head:

校長簽署：

Signature of School Head:

日期：

Date:

